

MACEDOINE TURQUIE MONTENEGRO CROATIE KOSOVO ROUMANIE SLOVENIE SERBIE BULGARIE ALBANIE GRECE BOSNIE-HERZEGOVINE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE

09. 05 - 12. 05 2012

S **EE**

FESTIVAL DES CINEMAS DU SUD EST EUROPEEN
DEUXIEME EDITION

a Paris

**Avec le soutien du Ministère
de la culture de Monténégro**





UNIVERSITETI • UNIVERSITY
ILIRIA



- ILIRIA University high appreciates the work of Mr. Omer Kaleshi
- Mr. Omer Kaleshi is an Honorary Member of the University ILIRIA
- ILIRIA University has established the gallery "Omer Kaleshi"
- ILIRIA University organizes colony of painters "Omerika"

www.uiliria.org

Prishtina Kosovo

CONTENU

INDEX DES FILMS
PRESIDENTS DU FESTIVAL
PRIX
ORGANISATEURS DU FESTIVAL
INVITE D HONNEUR DU FESTIVAL
JURY
CONSEIL ARTISTIQUE
PROGRAMME
L' EQUIPE
MERCIA:

L'entrepôt 7/9 rue Francis de Pressensé 75014 Paris

ACCES : Par le METRO : ligne 13 • Pernety

Par le BUS : ligne 62 • Plaisance - Hôpital St-Joseph ligne 91 • Place de Catalogne En VELIB • Station Vélib en face du métro Pernety

Salle Jean Renoir - ESRA Paris, 37 Quai de Grenelle, 75015 Paris

ACCES : Par le METRO : ligne 6 • Bir-Hakeim *Tour Eiffel*

www.seeaparis.com

www.esra.com.mk

www.lentrepot.fr



INDEX DES FILMS

“Au bout de la rue Trieste”,(Slovenie), 52’, réal. Jurij Gruden
“Belvedere” (Bosnie and Herzégovine), 90’, réal. Ahmed Imamovic
“Ceci n’est pas un film américain” (Macédoine), 90’, réal. Sasho Pavlovski
“Cité d’enfants” (Grece), 95’, réal. Giorgos Gikapeppas
“Comment les Allemands m’ont volé”, 140’, (Serbie), réal. Misa Radivojevic
“Court conte de fée nocturne” (Bulgarie), 115’, réal. Nikolay Akimov
“Grenade” (Turquie), 80’, réal. Ümit Ünal
“Hommage à Charlie Chaplin” (Kosovo), 10’, Orhan Kerkezi, Adem Rusinovci
“Je sais que j’avais un meilleur titre, mais je l’ai oublié”(Kosovo), 85’, réal. Arben I. Kastrati
“Juillet 15” (Roumanie), 12’, réal. Cristi Iftime
“Le petit Dieu d’ Amour” (Monténégro), 90’, réal. Zeljko Susic
“Love.Net” (Bulgarie), 109’, réal. Ilian Djevelevkov
“Papa” (Croatie), 70’, réal. Dalibor Matanic
“Sarah, un Mythe” (Macédoine), 13’, réal. Sasa Stanisic
“Un livre” (Albanie), 8’, réal. Elton Baxhaku, Eriona Cami
“Vampire locale” (Monténégro), 118’, réal. Branko Baletic

“Alarme” (Macédoine), Réalisateur: Ana Aleksovska
“Artiste” (Montenegro), Réalisateur: Ivan Salatic
“Colombe blanche”, (Bulgarie), Réalisateur: Galina Vasileva
“Eccl. 5:7” (Bulgarie), Réalisateur: Kaloyan Nikolov, Lyubomira Kostova
“Iliriana” (Netherlands/Kosovo), Réalisateur: Ernest Meholli
“La bande de noces” (Kosovo), Réalisateur: Ariel Shaban
“La poussière d’étoiles” (Serbie), Réalisateur: Vladimir Perovic
“La pomme rouge 3” (Kosovo), Réalisateur: Mentor Berisha
“Le cadeau” (Bulgarie), Réalisateur: Sava Komitski
“Le puit d’Adam” (Turkie), Réalisateur: Veysel Cihan Hizar
“Le temps du vague” (Macedonia/Japan), Réalisateur: Andrijana Cvetkovic
“Les Macédoniens à Istanbul” (Macédoine), Réalisateur: Elizabeta Koneska
“Les petits combattants” (Switzerland/Bosnia and Herzegovina), Réalisateur: Ivana Lalovic
“Mezzanine” (Croatie), Réalisateur: Dalibor Matanic
“Mon fils, un maniaque sexuel” (Slovenie), Réalisateur: Goran Vojnovic
“Mon père fatigué” (Bulgarie), Réalisateur: Maya Vitkova
“Paradoxe” (Turquie), Réalisateur: Emre Cilasin
“REW Jour”, (Bulgarie), Réalisateur: Svilen Dimitrov
“Une forte angoisse” (France/Montenegro), Réalisateur: Altinai Petrovic Njegos
“Voyage” (Bulgarie), Réalisateur: Radostina Neykova, Vladislav Budinov

PRESIDENTS DU FESTIVAL



SEE a PARIS- Un cinema explosif

Il faut se faire une raison. On connaît plus les Balkans pour leur conflits fratricides et souvent un peu obscurs a nos yeux béotien que pour leur cinéma . Fatale erreur! Au delà des Tzigans heureux de Sasa Petrovic et de ceux plus agitées de Kusturica emerge aujourd'hui un cinéma balkanique inventif parfois même explosif. Gagons qu'avec l'aide du Festival SEE à Paris ce nouveau cinéma balkanique deviendra un cinéma majeur! D'ailleurs il nous l'a promis!

Yves Boisset, President d'honneur de SEE à Paris

Pourquoi SEE à Paris ?

SEE à Paris est une fenêtre culturelle des pays du Sud Est Européen dans cette Ville Lumière que Dante Alighieri voyait, en pleine Renaissance, comme la Patrie universelle de l'Esprit.

Jean Monnet disait que pour recréer l'Europe il faudrait commencer par la culture!

Un autre amoureux de notre Maison commune, Nicolas Bouvier, écrivait, dans « L'usage du monde », que « Le cœur de l'Europe se situe dans les Balkans » ! Chaque printemps, SEE va faire pulser à Paris ce cœur de l'Europe à travers sa cinématographie.



Jordan Plevnes -Fondateur et président du Festival International Du Film SEE à Paris



Un nouveau Festival du film européen

Je suis très heureux d'étendre les salutations chaleureuses au participants à la première édition d'un nouveau festival du film européen.

SEE A PARIS est une tentative consacré à la région du Sud-Est Européen à créer une contribution significative à l'unification culturelle de l'Europe comme notre maison commune. Ce festival qui se distingue par la qualité et l'originalité des films présentés constitue une véritable célébration de la diversité culturelle dans le cinéma.

Alors, en espérant de vous voir (SEE) à Paris, Bon Festival et vive la différence !

Dragan Milinkovic Fimon Directeur du Festival International Du Film SEE à Paris

PRIX

SEE - MEILLEUR PRODUCTION DE FILM 2012

SEE - MEILLEUR RÉALISATEUR 2012

SEE - MEILLEUR SCÉNARISTE 2012

SEE - MEILLEURE ACTRICE 2012

SEE - MEILLEUR ACTEUR 2012

SEE - MEILLEURE MUSIQUE DE FILM 2012

SEE - MEILLEUR DOCUMENTAIRE 2012

SEE - MEILLEUR FILM D'ANIMATION 2012

SEE - MEILLEUR COURT MÉTRAGE 2012

SEE - PRIX SPECIAL DU FESTIVAL 2012

ORGANISATEURS DU FESTIVAL

**Université des arts audiovisuels
ESRA Paris - Skopje - New York**

GROUPE
■●||| **ESRA**

INVITE D'HONNEUR DU FESTIVAL

Festival du film Monténégro



Le Festival de Herceg Novi a été créé en 1987, avec l'ambition de devenir un festival national des réalisateurs. Le Festival traditionnellement lieu la première semaine du mois d'août. Le programme de compétition qui se tient traditionnellement sur la Tour Kanli, est dédié à la réalisations de films d'Europe du Sud-Est et la Méditerranée (Albanie, Autriche, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Italie, Grèce, Hongrie, Macédoine, Monténégro, Roumanie, Serbie, Slovénie, Turquie) qui ont à la fois la qualité artistique et le potentiel cinématographique. Herceg Novi a la tendance à devenir une ville de cinéma, haut lieu pour l'échange d'informations et d'idées, ainsi que la possibilité pour les gens à être introduits à l'offre de l'industrie cinématographique régionale, mais aussi pour aider et encourager les jeunes réalisateurs, scénaristes et les producteurs du Sud-Est de l'Europe pour réaliser leurs projets. L'esprit méditerranéen, le goût du poisson et le vin, le passé frénétique de la ville avec des légendes éternelles tous qui a uni dans une atmosphère spécifique, l'atmosphère de l'haleine de Herceg Novi Festival du Film.

JURY

Max Azoulay
Directeur du groupe ESRA - Président du jury

Yves Allion
Rédacteur en chef d'Avant scene du cinema

Bülent Kücük Erdogan
Université Culture d'Istanbul, Asc. Chef du Département des Communications et Design

Eric Naulleau
Journalist France 2-editeur

Zoran Zivkovic
Directeur de festival du film Monténégro

CONSEIL ARTISTIQUE

Suncica Unevskaja Gvozdenovic - Macédoine
Zoran Zivkovic - Monténégro
Miki Manojlovic - La Serbie
Nikolay Stoyanov - Bulgarie
Bülent Kücük Erdogan - Turquie
Eugen Serbanescu - la Roumanie

Ylljet Aliçka - l'Albanie
Qani Mehmeti - Kosovo
Abdulah Sidran - Bosnie-Herzégovine
Darko Gasparovic - Croatie
Karpo Godina - La Slovénie
Mary Kukules - Grece

Correspondance artistique à Paris: Ilija Plevnes – ilijaplevnes@gmail.com / +33 6 74 64 96 56





09. 05.2012 MERCREDI

L'Entrepôt

19:30-22:00 Cérémonie d'ouverture,

Yves Boisset – Président d'honneur du festival
Jordan Plevnes – Fondateur et Président du festival
Branislav Micunovic Zaga – Ministre de culture de Monténégro
Frédéric Rossif (14 août 1922, Cetinje – 18 avril 1990, Paris)

“Comment les Allemands m’ont volé” (Serbie), 2h20 **Réalisateur Milos Radivojevic**

“Comment les Allemands m’ont volé” raconte l’enfance du réalisateur et écrivain Milos Radivojevic et la manière dont sa vie était influencée par son entourage. Négligé par sa famille communiste, il a été élevé par un officier allemand qui occupait sa maison lors de la Seconde Guerre Mondiale. Cet officier était la seule personne qui l’a aimé pendant son enfance.



10. 05.2012 JEUDI

Amphithéâtre Jean Renoir - ESRA Paris

10:00-11:30 SEE films d'animation, documentaires et courts métrages de fiction

“La Poussière d’étoiles” (Serbie). Réalisateur: Vladimir Perovic

“Mon père fatigué” (Bulgarie). Réalisateur: Maya Vitkova

“Le puits d’Adam” (Turquie). Réalisateur: Veysel Cihan Hizar

“Artiste” (Monténégro). Réalisateur: Ivan Salatic

“Eccl. 5:7” (Bulgarie). Réalisateur: Kaloyan Nikolov, Lyubomira Kostova

“Le Cadeau” (Bulgarie). Réalisateur: Sava Komitski

“Colombe blanche” (Bulgarie). Réalisateur: Galina Vasileva

“Mon fils, un maniaque sexuel” (Slovénie). Réalisateur: Goran Vojnovic

“Mezzanine” (Croatie). Réalisateur: Dalibor Matanic

10. 05.2012 JEUDI

11:30-13:00 “Je sais que j’avais un meilleur titre, mais je l’ai oublié”, (Kosovo), 1h25

Réalisateur: Arben I. Kastrati

1996–1999... 30 scènes en 30 ans, une histoire par an racontée par le protagoniste - un comédien du Kosovo... Quatre personnages importants introduisent chaque scène en répondant à des questions concernant la religion, le travail, la politique, l’art, le sexe... Un père nationaliste, une mère plutôt cosmopolite, un professeur planant entre nationalisme et idéologie... À cinq ans, en voyant un film, le héros découvre un monde différent et ressent le désir d’échapper à la réalité – même si ce n’est que deux heures, à travers le cinéma. Il décide de devenir comédien et d’habiter aux Etats-Unis - le pays où les films sont produits. Là, il comprend l’importance du temps. De retour dans son pays natal, après la mort de son père, il essaye de trouver son identité et de tourner un film qui aura un succès mondial. Mais la chute du communisme et les guerres de Bosnie et du Kosovo l’empêchent de mener son projet à terme. C’est une histoire triste, racontée avec de l’humour.



13:00-14:30 “Le petit Dieu d’Amour” (Monténégro), 1h30

Réalisateur: Željko Sošić

À Podgorica, Monténégro, le couple formé par Nikola et Nina se promène sous la pluie avant de rendre visite aux parents de Nina. La mère est gravement malade, mais tout le monde fait attention à ne pas le révéler à Nina. Ce que Nikola ne supporte pas. Nina semble être sur le point de faire une dépression nerveuse. Elle finit par disparaître pendant deux jours : personne ne sait où est elle. Le père de Nina accuse Nikola de ne pas révéler ce qu’il sait. Comme ce dernier est macédonien, il lui prend son passeport. La paranoïa augmente au fur et à mesure qu’on comprend qu’il est suivi par quelqu’un. La mère de Nina invite Nikola afin de lever les malentendus. Mais Nikola veut révéler la vérité sur son état à la femme malade.



10. 05.2012 JEUDI

L’Entrepot

15:40-17:40

“Hommage à Charles Chaplin” (Kosovo), 10 mn.

Réal. : Orhan Kerkezi, Adem Rusinovi

“15 Juillet” (Romania), 12 mn.

Réal. : Cristi Iftime

“Belvedere” (Bosnie-Herzégovine), 1h30

Réalisateur: Ahmed Imamovic

Une histoire intime de survivants du génocide de Srebrenica faisant face à un monde de contrastes. Leur recherche constante de la vérité contraste avec la trivialité de la réalité quotidienne dans une société en transition obsédée par les émissions de télé-réalité qui fabriquent des individus superficiels. Au moment où ces deux mondes convergent pour bâtir une société qui fonctionne - mal - une bombe est allumée, dont commence le compte à rebours.



18:30-20:00 Rencontre des poètes français édités par SEE et des poètes de SEE édités à Paris.

“SEE a Paris, Paris a SEE”, rencontre littéraire (La rencontre traditionnelle entre les poètes français publiés à SEE et les poètes de SEE publiés à Paris) Avec la participation de: Nikolay Stoyanov, président de la fondation Balkanika; Maja Jakimovska-Tosik, (Directrice de l’Institut de la littérature macédonienne); Michel Lecourt; Jean-Pierre Simeon; Aleksandar Prokopiev (prix Balkanika 2011); Mateja Bizjak Petit; Luan Rama; Alen Lance; Laure Combau; Francis Combes; Jean Pierre Rousseau.

10. 05.2012 JEUDI

L'Entrepot

20:00-22:00

“Au bout de la rue Trieste” (Slovénie), 52 mn.

Réalisateur: Jurij Gruden

Un combattant et un spécialiste du travail avec des groupes de marginaux. L'homme qui a pris la tête de l'équipe de basket-ball constitué par des Slovènes sourds lors d'un sommet mondial, est aussi la figure centrale du basket-ball au sein de la minorité slovène en Italie.

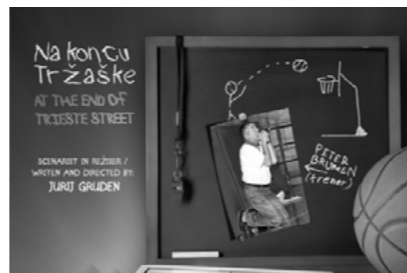
Observateur précis, il sait mettre en valeur les meilleures capacités de chaque joueur. Le film exprime sa vision des valeurs et sa philosophie d'entraîneur de cadres sportifs, mais aussi son regard sur sa vie et son travail, entre la victoire et la défaite.

“Papa” (Croatie), 1h10

Réalisateur: Dalibor Matanic

Certains secrets de famille devraient rester des secrets.

Une fille persuade son copain et sa sœur de se rendre à Lika, où habite leur père qui les avait abandonnées il y a quelques années. Comme il est malade, c'est la dernière occasion qu'elle a de lui parler de tout ce qui est arrivé auparavant. Sur les terres isolées de Lika, sont révélés les secrets de famille jadis soigneusement cachés.



11. 05.2012 VENDREDI

Amphithéâtre Jean Renoir - ESRA Paris

10:00-12:00 “Court conte de fée nocturne” (Bulgarie), 1h55

Réalisateur: Nikolay Akimov

Le petit Misho habite tout seul avec son père dans une maison pleine de tenanciers. Son père, travaillant à l'hôpital chaque après-midi, il est très occupé. Donc, chaque après-midi un tenancier différent arrive et raconte au petit garçon des histoires avant qu'il ne dorme. Ces histoires sont aussi les rêves de Misho. En même temps, le rêve le plus grand de Misho est le retour de sa mère. Elle est une pianiste. Misho croit que s'il achète un piano, elle reviendra.

12:00-13:00 Auteurs des Balkans dans les universités du monde

“Le Temps du vague” (Macédoine/Japon). Réalisateur: Andrijana Cvetkovic

“Une forte angoisse” (France/Monténégro), Réalisateur: Altinai Petrovic Njegos

“Les Petits Combattants” (Suisse/Bosnie-Herzégovine). Réalisateur: Ivana Lalovic

“Iliriana” (Pays-Bas/Kosovo). Réalisateur: Ernest Meholli

13:00-14.30 SEE films d'animation, documentaires et courts métrages de fiction

“Alarme” (Macédoine). Réalisateur: Ana Aleksovska

“La Bande de nocés” (Kosovo). Réalisateur: Ariel Shaban

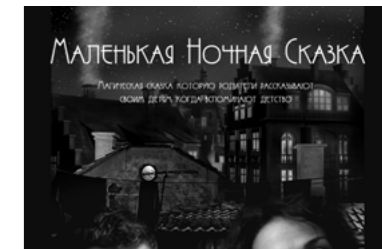
“Les Macédoniens à Istanbul” (Macédoine). Réalisateur: Elizabeta Koneska

“Paradoxe” (Turquie). Réalisateur: Emre Cilasin

“Voyage” (Bulgarie). Réalisateur: Radostina Neykova, Vladislav Budinov

“La Pomme rouge 3” (Kosovo). Réalisateur: Mentor Berisha

“REW Jour”, (Bulgarie). Réalisateur: Svilen Dimitrov



11. 05.2012 VENDREDI

L'Entrepot

15:40-17:40

"Un livre" (Albanie), 8 min

Réalisateurs: Elton Baxhaku, Eriona Çami

C'est un film sur le livre, sur l'art, l'artisanat et la création de cet objet qui depuis toujours a fait partie de nos vies. Au début est la feuille, soumise aux machines violentes, qui la pressent, la découpent et la fixent, afin qu'elle devienne une collection de mots, nommée "livre". Mais qu'est-ce qui fait du livre un livre? La voix de Stéphane Mallarmé donne certaines réponses à cette question.

"Amour.net" (Bulgarie), 1h49

Réalisateur: Ilian Djevelev

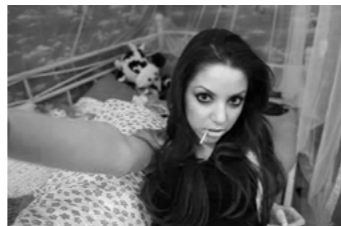
"Amour.net" suit en parallèle les histoires de quelques personnages voulant changer leurs vies avec Internet, ou qui simplement se divertissent en ligne. Le film décrit l'amour sous toutes ses formes - l'amour mystique et difficile à expliquer, mais aussi l'amour superficiel qui passe rapidement. Coup de foudre virtuel!

20:00-22:00

"Vampire locale" (Monténégro), 1h50

Réalisateur: Branko Baletić

La mère d'un homme, endetté par les jeux de hasard, annonce de façon fictive la mort de son fils afin de le sauver. Celui-ci se cache, sortant chaque soir, comme un vampire, afin de se venger. Le film combine scènes d'action, érotisme et horreur, mais principalement c'est une comédie sur des individus acculés par les aléas de la société et de l'économie.



12. 05.2012 SAMEDI

L'Entrepot

10:00-11:30

"Cité d'enfants" (Grèce), 1h36

Réalisateur: Giorgos Gikapeppas

Quatre couples différents observés au moment où la grossesse change leurs vies. La crise du mariage se transforme en une tragédie familiale; le pistolet d'un fou force une jeune couple à reconsidérer la grossesse précoce; la fécondation in vitro rassemble et sépare de force deux femmes stériles ayant partagé le même homme; et une jeune immigrée irakienne, toute seule dans son appartement, est forcée de donner naissance à son enfant avec l'aide de son voisin grec, qui ne cesse de la harceler. Les quatre histoires se déroulent en une journée et convergent lors d'un incident violent et mortel.



12. 05.2012 SAMEDI

L'Entrepot

11:30-13:00

“Ceci n'est pas un film américain” (Macédoine) 1h30

Réalisateur: Sasho Pavlovski

Des petits criminels essayent de rendre leurs vies plus intéressantes et plus significatives - en les transformant en quelque chose qui correspondrait davantage à l'idéal des films américains. Mais, bien sûr, ces vies ne sont pas des films américains, leurs tentatives sont vouées à l'échec. Leurs efforts sont si ridicules que leurs actions influencent le cours du film dans lequel ils s'ébattent. Ils commettent bien des erreurs qu'ils ne savent pas réparer (et qui ne sont même pas permises aux films américains). Mais la futilité du groupe fait que chacun de ses membres est drôle, humain et réels. Ceci est l'histoire du Boss, qui n'aimerait rien tant que retrouver un sens à sa vie, en la rendant similaire à un film américain. Il maîtrise quelques règles de narration et de réalisation à l'américaine, mais pas suffisamment pour influencer le cinéma. Au moment où il apprend que sa mort approche, il fait un dernier effort pour rendre sa vie glorieuse - il organise un hold-up conformément aux traditions des films de gangsters américains. Mais parce que son équipe hétéroclite de soi-disant spécialistes du cinéma et autres invités n'est pas capables de passer à l'acte, (et parce que les vrais cinéastes américains travaillent leurs plans) son scénario ne se développera pas comme il l'espérait. Mais, malgré l'échec initial, le Boss rencontre un succès inattendu et trouve ainsi le sens recherché, même s'il ne s'agit pas d'un film américain.



12. 05.2012 SAMEDI

L'Entrepot

18:00-20:00

“Le Mythe de Sarah” (Macédoine), 13 mn

Réalisateur: Sasha Stanic

“Le Mythe de Sarah” raconte un dilemme historique - l'arrivée de l'actrice française Sarah Bernhard à Bitola au mois d'août 1916, lors de la Première guerre mondiale, quand ce lieu était le centre du Front Arena. Elle vient pour amuser la troupe française et aussi rencontrer son amant - un général français, l'un des commandants de l'armée française. Madame Bernhard est âgée de 70 ans quand elle arrive à Bitola, où elle ne reste qu'un jour et une nuit. Sur la scène, en amusant les soldats, elle exprime son dilemme et son amertume. Elle récite le monologue d'Hamlet, et essaye de démontrer la supériorité de l'esprit humain et ses vertus sur le crépuscule de la civilisation. En liant des matériaux archivés à une histoire contemporaine, nous voulons faire connaître certaines activités humaines insensées qui suivent la civilisation.



12. 05.2012 SAMEDI

“ La Grenade” (Turquie), 1h10

Réalisateur: Ümit Ünal

Nous sommes tous différents, juste comme des pépins de grenade: nous sommes similaires et distincts et en même temps nous ressemblons à une grenade. C'est grâce à la croûte de la foi que nous sommes liés.

Mais, qu'est-ce qu'on fait si la croûte se casse... Si nous doutons de tout, y compris de la foi mutuelle en l'autre... Si nous perdons la capacité d'être justes... Si nous cherchons notre propre justice ?

Les pépins, ne se disperseront-ils pas partout, la grenade étant cassée?

“La Grenade” raconte l'histoire d'une femme à la recherche de sa propre justice.

“La Grenade” met en question la justice de quatre personnes avec des croyances différentes.

Amphithéâtre Jean Renoir - ESRA Paris

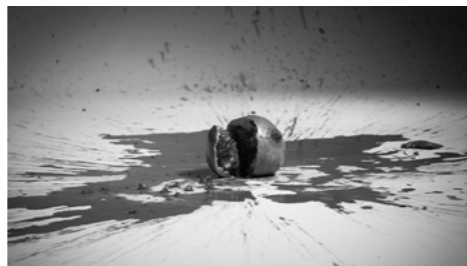
20:00-22:00 Cérémonie de clôture

Annonce des prix par M. Max Azoulay, Président du Jury

Concert de:

- Aleksandar Stefanoski, ténor

- Nino Velichkovski & Kumanovski Tamburashi



L' EQUIPE

Vladimir Stojcevski - Producteur exécutif

Konstantin Plevnes - Coordinateur artistique du comite de selection

Elena Bojadjeva - Design

Soutien technique:

Tanja Todorova - Assistante de production

Ivana Samandova - Assistante de production

Marija Dimova - Coordinateur de Bureau

Filip Charlie Milinkovic - Assistante de production

Nemanja Nesovanovic - Assistante de production

MERCI A:

L'entrepôt - France

Fondation Balkanika

Le Courier des Balkans

Feniks

Association Albanie

IKU Turquie



TIKVEŠ

WINERY

Land on opportunities

Skopje's new Alexander the Great Airport offers impressive facilities and smart opportunities for new destinations.



boag



Veliko Tirново

European Capital of Culture 2019

FIRST TRAVEL EDITION
OF THE "SEE A PARIS" FILM FESTIVAL





Un merci spécial à
Monténégro
Ministère de la Culture

www.ministarstvokulture.gov.me